

NOTE D'ORIENTATION POUR LES PARTENAIRES

En mars 2015, à Sendai, Japon, est né le Cadre de Sendai pour la réduction des risques de catastrophe, qui fait suite au Cadre d'Action de Hyogo (CAH). C'est le premier de cinq cadres qui seront finalisés entre 2015 et 2016. Ils ciblent tous différentes sortes de risques et le besoin d'interdépendance.

Sendai Spring [Printemps de Sendai] est une campagne orientée sur l'action, portant sur la conversion des risques en résilience, qui cherche à :

- Bâtir sur l'élan de « En route pour Sendai »
- Traiter des notions plus larges des risques pour les individus et les communautés locales
- Simplifier le SFDRR et le relier aux prochains cadres

Il est demandé aux partenaires d'apporter leur contribution de trois façons :

- Organiser des événements / activités
- Rassembler des voix et des engagements
- Documenter une action innovante de résilience.

Des renseignements détaillés sur chaque activité sont donnés ci-dessous.

ORIENTATION

Nous encourageons toutes les organisations et les individus participants à suivre cette orientation.

- 1. Utilisation des logos :** tant le logo de Sendai Spring que le logo consolidé de l'organisation partenaire **DOIVENT** figurer sur tous les documents et matériel. Ils figurent comme éléments d'un ensemble. Ils ne doivent être ni étirés ni altérés en aucune sorte. En outre, l'organisation organisatrice peut ajouter son logo dans les espaces prévus des modèles et sur les kakémonos.



2. Traduction:

- Tout matériel traduit doit, avant d'être répandu et utilisé, être communiqué au secrétariat de Sendai Spring pour veiller à la cohérence de la campagne dans le monde entier.
- Tous les engagements, même les documents et les récits de résilience innovante, doivent être envoyés en **ANGLAIS** (après traduction le cas échéant) au secrétariat de la campagne à vijayalakshmi@saferworld.in.

JE SAIS CE QUI S'EST PASSÉ À SENDAI

Types d'événements / d'activités

Tous les événements / toutes les activités doivent être en lien avec la réduction des risques de catastrophe. Il n'est pas indispensable qu'ils soient organisés exclusivement pour « Sendai Spring ». Ils peuvent être intégrés dans des événements déjà programmés. En voici quelques exemples :

Consultations locales / nationales | Événements basés sur l'activité destinés aux communautés | Événements basés sur l'activité destinés enfants / écoles | Événements reposant sur l'anniversaire de catastrophes majeures | Discussions avec les communautés

Matériel de Sendai Spring

- **Tract:** Le tract de la campagne est une introduction générale à « Sendai Spring ». Les partenaires locaux sont invités à le traduire et le distribuer lors des événements. Un fichier possible à modifier est présenté dans ce dossier en format Coreldraw version 13 avec les polices. La traduction du tract **DOIT** être approuvée par le secrétariat avant impression / distribution. Veuillez veiller à ce que les logos et les éléments graphiques ne soient en aucune façon altérés. La taille du tract est 6x11 pouces (15x28cm).
- **Kakémono:** un kakémono est présenté dans le cadre de cet ensemble d'informations. Il doit, pour raison de cohérence, être monté lors de tous les événements. Un fichier du kakémono possible à modifier est présenté dans ce dossier en format Coreldraw version 13 avec les polices. La taille du kakémono est de 6x3 feet (1,8x0,9m).

Documentation de l'événement

Les récits doivent être documentés à l'aide du « modèle événement » ci-joint. Il comprend les parties suivantes :

Nom de l'événement | Nom et adresse de l'organisateur | Citations des participants | Profil du participant (situations des personnes participantes) | Nombre de participants | Ce qui selon eux est le plus grand risque de catastrophe dans leur communauté | Tout engagement qu'ils ont pris pour traiter ce risque.

Annexez la liste des participants au modèle événement.

Le modèle événement et les photos doivent être envoyés par courriel à vijayalakshmi@saferword.in
Pour les fichiers très lourds (plus de 8 MB), veuillez les charger sur dropbox /wetransfer/FTP et envoyer le lien. L'objet du courriel doit mentionner : Sendai Spring - événement - nom de l'organisation - pays.

MON RISQUE, MON ENGAGEMENT

Collecte des messages

Cette collecte devrait représenter différents membres de la communauté:

- Femmes
- Homes
- Enfants
- Personnes âgées
- Personnes ayant un handicap
- Groupes socioéconomiques selon les réalités locales

Photos des personnes interrogées

Chaque partenaire doit aussi choisir, pour les présenter, au minimum 20 et au maximum 50 portraits photographiques de personnes interrogées. Il **n'est pas** nécessaire de photographier toutes les personnes interrogées. Les photos doivent cependant être clairement légendées avec le nom de la personne.

Rapports au secrétariat de la campagne

Les engagements étant collectés en langue locale, ils **doivent** être traduits en anglais avant de nous les envoyer. Veuillez prendre garde que la traduction ne modifie pas le sens profond du message.

Les messages doivent être dactylographiés dans un tableau, accompagnés du nom et de l'adresse de la personne (comme ci-dessous).

	PLUS GRAND RISQUE	ENGAGEMENT	NOM	ADRESSE	PAYS
1					
2					

Les messages et les photos doivent être envoyés par courriel à vijayalakshmi@saferworld.in

Les photos (avec leur légende claire) doivent être jointes séparément. Pour les fichiers très lourds (plus de 8 MB), veuillez les charger et envoyer le lien.

L'objet du courriel doit mentionner : Sendai Spring - engagements - nom de l'organisation - pays.

Les engagements individuels peuvent aussi être chargés directement sur www.sendaispring.net/submit sous forme de textes, vidéos ou images.

NOTRE RÉCIT DE RÉSILIENCE INNOVANTE

Types de récits

Les projets choisis peuvent concerner tout type de risque notamment environnemental, social, financier, concernant les besoins fondamentaux, l'infrastructure matérielle, la gouvernance ou autre. Ce qui est important, c'est que l'initiative soit innovante!

Documentation des récits

Les récits doivent être documentés en utilisant le modèle « Mon récit de résilience innovante » ci-joint. Il comprend les parties suivantes :

- Noms du projet et de l'organisation chargée de la mise en œuvre
- Citation : une citation d'un membre de la communauté locale qui est impliqué dans le projet
- Le risque traité par le projet : veuillez cocher toutes les cases correspondantes
- La solution innovante : veuillez centrer sur les éléments qui définissent vraiment le projet et en font quelque chose d'unique
- Le plus grand changement : le résultat de cette approche / intervention.
Ce qui a changé dans la communauté.
- Photos : les photos du membre de la communauté donnant la citation et des activités du projet doivent être jointes séparément en haute résolution (plus de 1MB)
- les modèles de récit et les photos doivent être envoyés par courriel à vijayalakshmi@safeworld.in
Pour les fichiers très lourds (plus de 8 MB), veuillez les charger sur dropbox /wetransfer/FTP et envoyer le lien. L'objet du courriel doit mentionner : Sendai Spring - récit de résilience - nom de l'organisation - pays.